

## ممنوعیت ورود مسلمانان 3.0 مسدود شد: آنچه باید بدانید

### خلاصه

بخش اعظم ممنوعیت ورود مسلمانان 3.0<sup>1</sup> این هفته توسط دادگاه های ایالات هاوایی و مریلند مسدود شد. این دستورات مبنی بر مسدود کردن این نسخه سوم (ممنوعیت ورود مسلمانان 3.0) در سراسر آمریکا موضوعیت دارد. یعنی بخش عمده ممنوعیت ورود مسلمانان 3.0 تا وقتی که دادگاه ها فرصت داشته باشند در مورد غیرقانونی بودن آن تصمیم بگیرند، آغاز نخواهد شد. لطفاً به خاطر داشته باشید که در هر زمانی و براساس آنچه در حال حاضر در دادگاه ها در حال رخ دادن است، این اطلاعات می تواند تغییر کند. برای کسب آخرین اطلاعات، لطفاً به صورت دوره ای پیگیری نمایید.

### دادگاه ها دقیقاً چه کاری انجام دادند؟

دادگاه های ایالات هاوایی و مریلند، اجرایی شدن بخشهای کلیدی<sup>2</sup> ممنوعیت ورود مسلمانان 3.0 از جمله چندین بخش که هنوز اجرایی نشده بودند، را مسدود نمود. این دادگاه ها مشخصاً محدودیتهای علیه مردم چاد، ایران، لیبی، سوریه، یمن و سومالی را مسدود کرد. فرمان دادگاه های ایالات هاوایی و مریلند، محدودیتهای علیه مردم کره شمالی و ونزوئلا را مسدود نکرده است. این محدودیتها در ساعت 12:01 صبح EST (به وقت استاندارد شرق آمریکا) روز 18 اکتبر 2017 اجرایی شدند.

**اگر بقیه بخشهای ممنوعیت ورود مسلمانان 3.0 از سر گرفته شود، اثرات آن به چه کسانی وارد خواهد شد؟**  
تکرار می کنیم که بخش عمده ممنوعیت ورود مسلمانان 3.0 مسدود شده است ولی اگر در آینده کاملاً اجرایی شود اثرات آن به افراد ذیل وارد خواهد شد:

---

<sup>1</sup> نام دیگر این قانون، بیانیه 24 سپتامبر 2017 یا «فرایندها و قابلیت‌های پیشرفته بررسی برای تشخیص دادن تلاش ورود تروریستها به خاک آمریکا و یا سایر تهدید های ایمنی بر علیه عموم مردم» می باشد.

<sup>2</sup> بخشهای 2(a)، (b)، (c)، (e)، (g) و (h) از نسخه 3.0 ممنوعیت ورود مسلمانان را مسدود کرده است که به ترتیب محدودیتهای برای چاد، ایران، لیبی، سوریه، یمن و سومالی می باشند. بخش 2(d) برای کره شمالی و 2(f) برای ونزوئلا را لغو نکرد.



### UNDERSTANDING THE NEW MUSLIM BAN

	IMMIGRANT VISAS SUSPENDED	NON-IMMIGRANT VISAS SUSPENDED	EFFECTIVE DATE
SYRIA	ALL	ALL	TBD
NORTH KOREA	ALL	ALL	10/18
SOMALIA	ALL	NONE	TBD
LIBYA	ALL	ONLY B1/B2	TBD
YEMEN	ALL	ONLY B1/B2	TBD
CHAD	ALL	ONLY B1/B2	TBD
VENEZUELA	NONE	ONLY B1/B2 FOR SOME GOVERNMENT OFFICIALS AND IMMEDIATE FAMILY	10/18
IRAN	ALL	ALL EXCEPT STUDENT (F, J, M) VISAS	TBD

\*TBD - TO BE DETERMINED.



### درک ممنوعیت جدید مسلمانان

تاریخ اجرا	تعليق ویزای غیرمهاجرتی	تعليق ویزای مهاجرتی	
اعلام خواهد شد	همه	همه	سوریه
18 اکتبر	همه	همه	کره شمالی
اعلام خواهد شد	خیر	همه	سومالی
اعلام خواهد شد	فقط B1/B2	همه	لیبی
اعلام خواهد شد	فقط B1/B2	همه	یمن
اعلام خواهد شد	فقط B1/B2	همه	چاد
18 اکتبر	فقط B1/B2 برای برخی مسوولان دولتی و خانواده درجه یک	خیر	ونزوئلا
اعلام خواهد شد	همه به استثناء ویزاهای دانشجویی (F,J,M)	همه	ایران

- ویزای مهاجرتی به افراد خارجی امکان می دهد تا به صورت دائمی به امریکا آمده که با یکی از افراد خانواده زندگی کرده و یا گرین کارت دریافت کنند.
- ویزای غیرمهاجرتی، يك ویزای موقتی است که برای يك منظور مشخص مانند گردشگری، مأموریت کاری یا تحصیل برای افراد خارجی صادر می شود.

#### ممنوعیت ورود مسلمانان 3.0 در موارد زیر موضوعیت ندارد:

- شهروندان آمریکا و افراد دارای اقامت قانونی امریکا (به عبارت دیگر دارندگان گرین کارت)
- افراد دارای تبعیت دوگانه دارای پاسپورت از یکی از کشورهای که در لیست ذکر نشده است.
- افرادی که توسط امریکا پناهندگی دریافت کرده اند.

- افرادی که به صورت دائمی یا مشروط در روز اجرای ممنوعیت ورود مسلمانان 3.0 یا بعد از آن به امریکا پذیرفته شده اند.
- افرادی که در روز اجرای ممنوعیت ورود مسلمانان 3.0 و یا بعد از آن از ویزا گرفته اند.
- افراد دارنده اسنادی غیر از ویزا (مانند آزادی مشروط پیشرفته یا مدرک مسافرتی پناهندگی) که به آنها اجازه می دهد به امریکا مسافرت نمایند البته در صورتی که این مدرک به تاریخ روز اجرای ممنوعیت ورود مسلمانان 3.0 و یا بعد از آن باشد.
- هرکسی که در تاریخ اجرای ممنوعیت ورود مسلمانان 3.0 در امریکا بوده است.

### درخواست معافیت: درخواست معافیت اگر ممنوعیت ورود مسلمانان 3.0 به مرحله اجرا درآید

در برخی موارد، دولت می تواند در قالب فرایندی که معافیت نامیده می شود، برای ممنوعیت استثنا قائل شود. این معافیت در صورتی می تواند به شما اعطا شود که بتوانید نشان دهید که 1) جلوگیری از ورود شما به امریکا باعث سختی و مشقت زیادی برای شما می شود 2) ورود شما به امریکا، هیچ تهدیدی برای امنیت ملی یا ایمنی عمومی ایجاد نخواهد کرد و 3) ورود شما به نفع ملت امریکا می باشد. ما هنوز چیزی درباره نحوه درخواست برای این معافیت یا این که وزارت امور خارجه امریکا چگونه زبان معافیت را در ممنوعیت ورود مسلمانان 3.0 به امریکا تفسیر کرده است چیزی نمی دانیم. لطفا برای کسب جدید ترین اطلاعات مجددا تماس بگیرید.

### نحوه دریافت کمک قانونی

- شما می توانید با سازمانهای ما تماس بگیرید اگر:
- شما یا یکی از آشنایان شما موضوع ممنوعیت ورود مسلمانان 3.0 می باشید و می خواهید کمک یا مشاوره قانونی رایگان دریافت نمایید.
  - جامعه شما مایل است درخواست کند که یک جلسه اطلاعاتی در مورد «آگاهی از حقوق خود» داشته باشد.

استعلام ما استفاده نمایید. 404-585-8446: **Advancing Justice-Atlanta** ، [jjamil@advancingjustice-atlanta.org](mailto:jjamil@advancingjustice-atlanta.org) یا از فرم

ما همچنان متعهد هستیم که این ممنوعیت را به چالش کشیده و حمایت از جوامعی که به آنها خدمت می کنیم را ادامه دهیم. لطفا در تماس باشید.